

## ДОГОВОР

№ 23/ОП-И/16

Днес, 29.03.2016 г. в гр. София, на основание чл. 41, ал.1 от Закона за обществените поръчки и Заповед № 95-00-50/02.02.2016 г. на Главния секретар за определяне на изпълнител след проведена процедура по реда на чл. 119в, ал. 1 от Закона за обществени поръчки, открита с Решение № 37-00-14/01.06.2015 г. на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, между:

**МИНИСТЕРСТВО НА ВЪНШНИТЕ РАБОТИ**, със седалище и адрес на управление: гр. София 1113, ул. „Александър Жендов“ № 2, БУЛСТАТ 000695228, представлявано от Главен секретар *Ангелин Великов* и Анжело Дренов - Главен счетоводител, от една страна, наричано по-долу ВЪЗЛОЖИТЕЛ

и

**OSTERREICHISCHE STAATSDRUCKEREI GMBH /ОСТЕРАЙХИШЕ ЦААТСДРУКЕРАЙ ГМБХ/**, със седалище и адрес на управление - Австрия, гр. Виена, община Виена 1239, ул. „Теншертщрасе“ №7, FN 186375 g, представлявано от проф. Райнхарт Гаустерер - в качеството му на Генерален директор, наричано по-долу за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, се сключи настоящият Договор за следното:

### I. ПРЕДМЕТ

Чл.1 /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да отпечата и достави срещу възнаграждение 4 000 000 (четири милиона) броя български визови стикери по „образец 2010 г.“, с унифициран формат на Европейския съюз, съгласно Регламент 1683/1995 г. (ЕС), наричани за краткост по-долу „изделия“ и 1 000 (хиляда) броя „спесимени“ на български визови стикери, съгласно Приложение №1, което е неразделна част от настоящия договор и представлява офертата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ - техническо и ценово предложение, с които е участвал в процедурата.

/2/ Отпечатаните и доставени изделия са изцяло в съответствие с дизайна на българския визов стикер „образец 2010 г.“ и „Техническата спецификация“ (Приложение № 2), неразделна част от Договора. Допустима е промяна на утвърдения образец на българския визов стикер, във връзка с ангажиментите на Република България като държава-членка на ЕС, с оглед динамиката на законовите и подзаконовите нормативни актове в тази област, ако промяната не променя себестойността на продукцията.

/3/ За отпечатване на изделията, предмет на Договора, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да използва материали от следните производители:

1. Хартия - Tullis Russel, Англия;
2. Мастила - Veridos GmbH, Германия;



заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД



3. OVD - оптически вариращ елемент (кинеграма) - OVD Kinegram AG.

/4/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ ще използва предпечатна подготовка под формата на комплект работни файлове (в т.ч. 2 файла за видим офсетов печат, 1 файл за невидим - UV печат, 1 файл за интаглио-печат).

## II. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

Чл. 2 /1/ Настоящият Договор влиза в сила от датата на подписването му между страните.

/2/ Срокът за изпълнение (отпечатване и доставка) е 4 (четири) години, в съответствие с план-графика по ал. 5.

/3/ Първата доставка от 500 000 (петстотин хиляди) броя изделия е до 3 (три) месеца от датата на сключване на Договора.

/4/ Доставката се удостоверява с приемо-предавателен протокол, съставен в два еднообразни екземпляра, подписани от представители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ /за МВНР от комисия, назначена от Главния секретар/.

/5/ План-графикът за доставка на стикерите се изготвя от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ след съгласуване с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в срок до 10 (десет) работни дни след сключване на Договора и е неразделна част от него - Приложение № 5. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ си запазва правото да извършва промени в план-графика, като своевременно уведомява ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

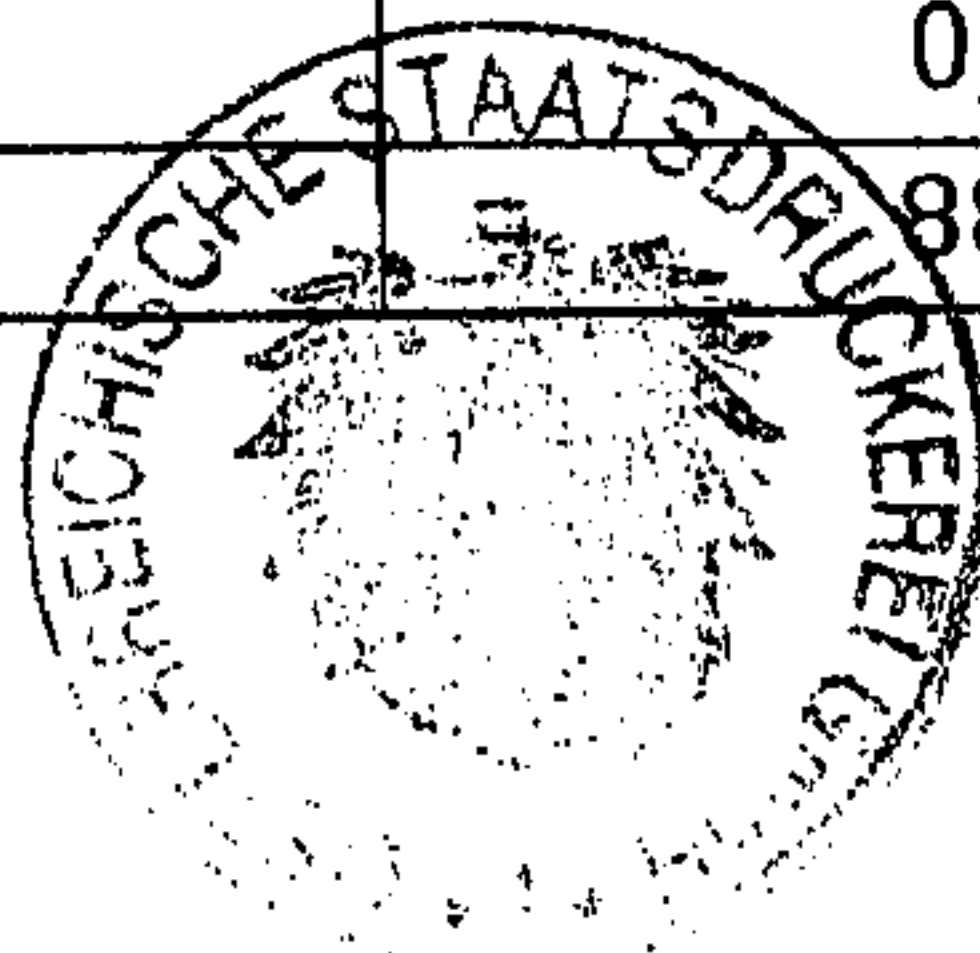
Чл. 3 Място на доставка - гр. София, МВНР-ЦУ. Доставката се удостоверява с приемо-предавателен протокол, съставен в два екземпляра и подписан от представители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ /за МВНР от комисия, назначена от Главния секретар/.

## III. ЦЕНА, УСЛОВИЯ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 4 /1/ Общата стойност на настоящия Договор за отпечатване и доставка на 4 000 000 броя изделия и 1 000 броя „спесимени“ е 3 520 880 (три милиона петстотин и двадесет хиляди осемстотин и осемдесет) лева без ДДС или 4 225 056/четири милиона двестадвадесет и пет хиляди петдесет и шест/ лева с ДДС.

/2/ В общата стойност на Договора са включени: транспортните разходи, франко склада на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, такси, налози и стойността на вложените материали и консумативи при отчитане на всички елементи по изпълнението с единични цени и обща стойност, както следва:

Изделие	Цена в лева без ДДС	Цена в лева с ДДС
Визов стикер 1 (един) брой	0,88	1,06
Стойност за 1 000 (хиляда) броя	880	1056



заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД



„спесимени“ на визови стикер		
Стойност за 4 000 000 (четири милиона) броя визови стикери	3 520 000	4 224 000
Общо за 4 000 000 (четири милиона) броя визови стикери и 1 000 (хиляда) броя „спесимени“.	3 520 880	4 225 056

Чл. 5 /1/ Условия и начин на плащане: чрез 100 % банков превод по сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в рамките на 30 (тридесет) работни дни след доставка на съответното количество, съгласно план-графика по чл. 2, ал. 5, франко мястото на изпълнение, срещу представяне на оригинална фактура и двустранно подписан приемо-предавателен протокол, удостоверяващ доставката, съгласно чл. 2, ал. 4 от Договора.

/2/ Всяка от страните поема за своя сметка банковите разноски на обслужващата я банка.

/3/ Банковата сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ е:  
БАНКА: UNICREDIT BANK AUSTRIA AG VIENNA

ВІС: Е   заличено съгласно  
ІВАН   чл. 37, ал. 1 от ЗЗК

#### IV. СПЕЦИФИЧНИ ИЗИСКВАНИЯ ЗА ГАРАНТИРАНЕ НА ИНДУСТРИАЛНАТА СИГУРНОСТ

Чл. 6 /1/ При необходимост ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ предоставя на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ документът „Техническа спецификация и изискванията за сигурност на унифицирания формат за виза на ЕС-Technical specification and security conditions of uniform format for visa of EU“ (ТС).

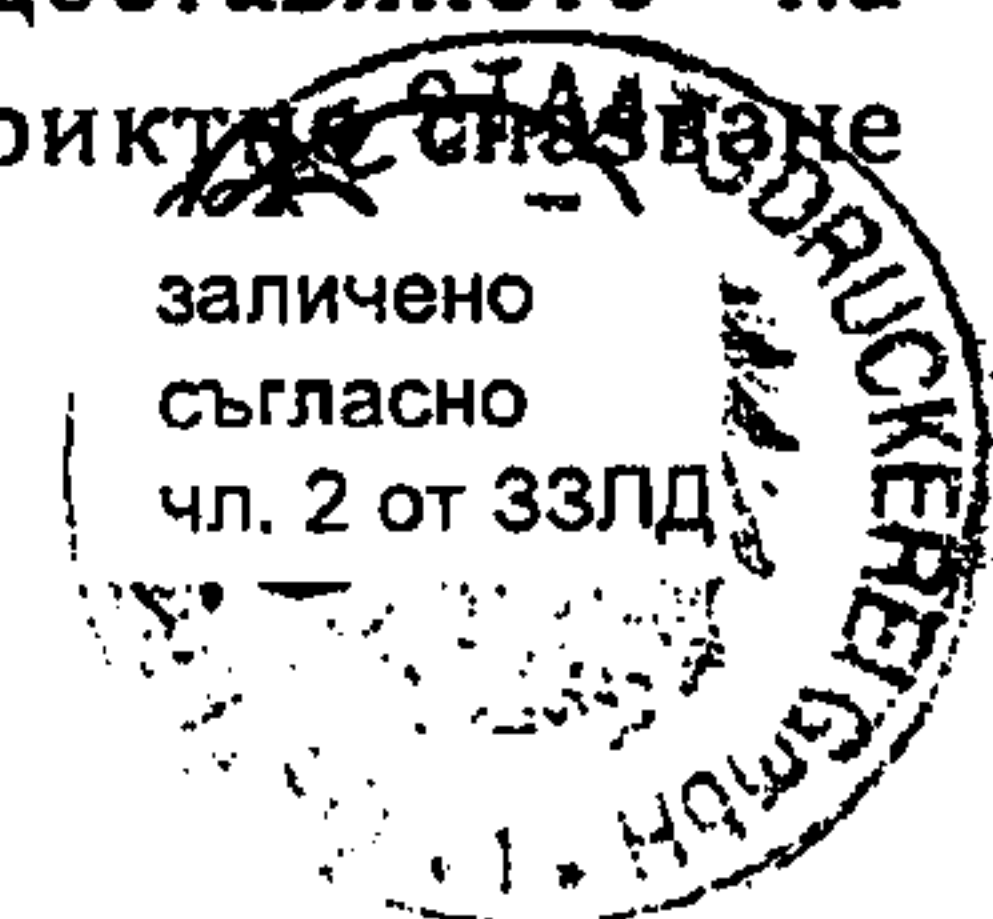
/2/ Дейности при изпълнение на Договора:

1. Технологична подготовка на производството;
2. Заявяване и доставка на кинеграми, специализирана хартия, мастила и други консумативи, необходими за производството;
3. Отпечатване на визовите стикери;
4. Контрол на качеството на продукцията и съответствие с техническите параметри;
5. Съхранение на материалите и доставка на готовата продукция.

/3/ Задачи при изпълнение на Договора:

1. Спазване на специфичните изисквания за гарантиране на индустриалната сигурност, заложиени в този Договор;
2. Нивото на класификация е „Секретно“ , респективно „SECRET UE/EU SECRET“. Създаването, обработването, съхранението и предоставянето на документи и материали, съдържащи КИ, се осъществява при стриктно спазване

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗК





разпоредбата на чл. 3 от ЗЗКИ на лицата по Приложение № 4, притежаващи валидни разрешения за достъп до национална КИ, до ниво „Секретно“ и сертификат за достъп до КИ на ЕС до ниво „SECRET UE/EU SECRET“. Изискванията се прилагат и по отношение на сертифицираните АИС/М до ниво „Секретно“ и до ниво „SECRET UE/EU SECRET“;

3. В срок до 20 (двадесет) работни дни след отпечатване на целия тираж от визови стикери, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ връща „Техническата спецификация и изисквания за сигурност на унифицирания формат за виза на ЕС-Technical specification and security conditions of uniform format for visa of EU“ за съхранение в регистратурата за класифицирана информация на ЕС на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

4. В срок до 40 (четиридесет) работни дни след изпълнение на Договора, всички печатни форми, филми, матрици, отливки, плаки и/или други материали и предмети, както и целият инструментариум се унищожават от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ под контрола на лицата, определени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по чл. 105 от ЗЗКИ, чл. 11 и чл. 12 от НОИГИС;

5. Комплектът работни файлове се връща в рамките на същия срок на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

Чл. 7 /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага на Валентин Модев – началник на отдел „Двустранни консулски отношения и консулска защита“, дирекция „Консулски отношения“ за лице по чл. 105 от ЗЗКИ, да осъществява контрола по спазване разпоредбите на същия закон, актовете по неговото прилагане и да консултира ИЗПЪЛНИТЕЛЯ при изпълнение на Договора.

/2/ Лицето по чл. 7, ал. 1 притежава разрешение за достъп до класифицирана информация с ниво „Секретно“ и с ниво „SECRET UE/EU SECRET“.

/3/ В изпълнение на задълженията си по чл. 105 от ЗЗКИ, лицето осъществява контрол по прилагането на специфичните изисквания, заложиени в Договора.

Чл. 8 /1/ От страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно чл. 12 от НОИГИС – г-н Манфред Шотнер ще отговаря за прилагане на предвидените мерки за защита на класифицираната информация и ще оказва съдействие на лицето по чл. 7, ал. 1.

/2/ Лицето по чл. 8, ал. 1 притежава разрешение за достъп до класифицирана информация с ниво „Секретно“ и с ниво „SECRET UE/EU SECRET“.

Чл. 9 /1/ Страните по Договора се задължават да поддържат и актуализират списъците (Приложения №3 и 4) на лицата, с валидни разрешения за достъп до класифицирана информация във връзка с изпълнение на Договора.

/2/ Списъците да съдържат данни за датата на издаване на разрешението, срока на валидност, нивото на класификация и обема на информацията, до която лицата имат достъп във връзка с изпълнението на Договора и задачите, която изпълняват.





/3/ При актуализиране на списъците за времето на действие на Договора, страните се информират писмено и незабавно.

/4/ Възложителят взаимодейства с компетентната служба за сигурност по чл. 11, ал. 2 и 3 ЗЗКИ, вкл. предоставя на съответната компетентна служба за сигурност по чл. 11, ал. 2 и 3 ЗЗКИ информация за лицата, чиято дейност изисква достъп до класифицирана информация;

**Чл. 10 /1/** Задължение на страните по Договора е да отказват всякакъв достъп до класифицирана информация по Договора на лица, които не отговарят на изискванията на чл. 3 от ЗЗКИ.

/2/ При необходимост от предоставяне на класифицирана информация по Договора на трета страна, това да се извършва само с изричното писмено съгласие на източника на информацията и при спазване изискванията на чл. 3 от ЗЗКИ.

**Чл. 11** Страните гарантират, че лицата, получили разрешение за достъп до класифицирана информация по Договора, ще подпишат декларации в свободен текст, с които се задължават да защитават информацията, станала им известна във връзка с изпълнение на Договора и да носят отговорност при допускане на нерегламентиран достъп.

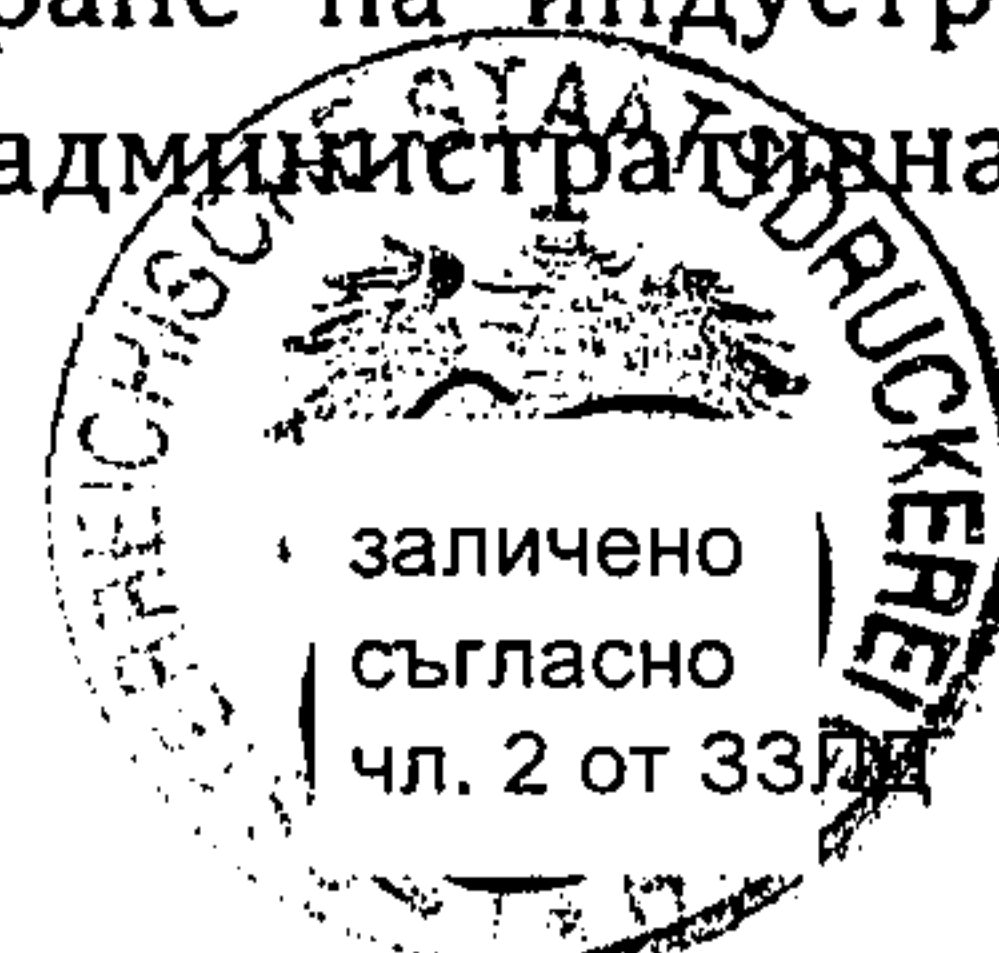
**Чл. 12** Страните по Договора незабавно да уведомяват компетентния орган за всеки опит, осъществяване или съмнение за извършване на нерегламентиран достъп до класифицирана информация по Договора, съмнение за извършено престъпление, свързано с нерегламентиран достъп до КИ по Договора, както и за промени в обстоятелствата, послужили за издаване на удостоверение за сигурност и разрешение за достъп до класифицирана информация.

**Чл. 13** ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да използва предоставената КИ само за цели, свързани с предмета на Договора.

**Чл. 14** Страните се задължават да ограничават разпространението на класифицирана информация до минимален брой лица в съответствие с принципа „необходимост да се знае“.

**Чл. 15** Размножаването на класифицирана информация, свързана с изпълнението на Договора, да се допуска след писмено съгласие на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, а унищожаването се извършва при стриктно спазване на установените процедури в Раздел IX на Глава пета от ППЗЗКИ.

**Чл. 16 /1/** При неспазване изискванията за гарантиране на индустриалната сигурност, лицата носят предвидената по ЗЗКИ административна и по Наказателния Кодекс – наказателна отговорност.





/2/ Изискванията, посочени в настоящия раздел се прилагат и по отношение на посочените от участника подизпълнители.

## V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 17 /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е длъжен:

1. да отпечата и достави изделията, предмет на Договора в срок, по количества и с производители на материалите, съгласно клаузите на настоящия Договор;

2. за своя сметка да отпечата и достави на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ необходимите прототипи на български визов стикер „образец 2010 г.“, с два купона и с унифициран формат на ЕС, Регламент 1683/1995 (ЕС) за оценка на съответствието с изискванията по този Договор и приложенията към него. Номерирането на визовите стикери се извършва със специализирани номератори с девет-значен номер без код на страната, включително и върху двата купона. Поредността на номерацията се дава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ;

3. да уведоми в писмена форма ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, за деня и часа на доставка, най-малко 3 (три) работни дни предварително;

4. да спазва изискванията за срок и място на доставка, съгласно раздел II от Договора;

5. да спазва стриктно разпоредбите на ЗЗКИ и актовете по неговото прилагане за защита на КИ (Гл. IV чл. 13);

6. да актуализира списъка на лицата с валидни разрешения за достъп до КИ, съгласно Приложение № 4;

7. да използва предоставената КИ само за цели, свързани с изпълнението на този Договор;

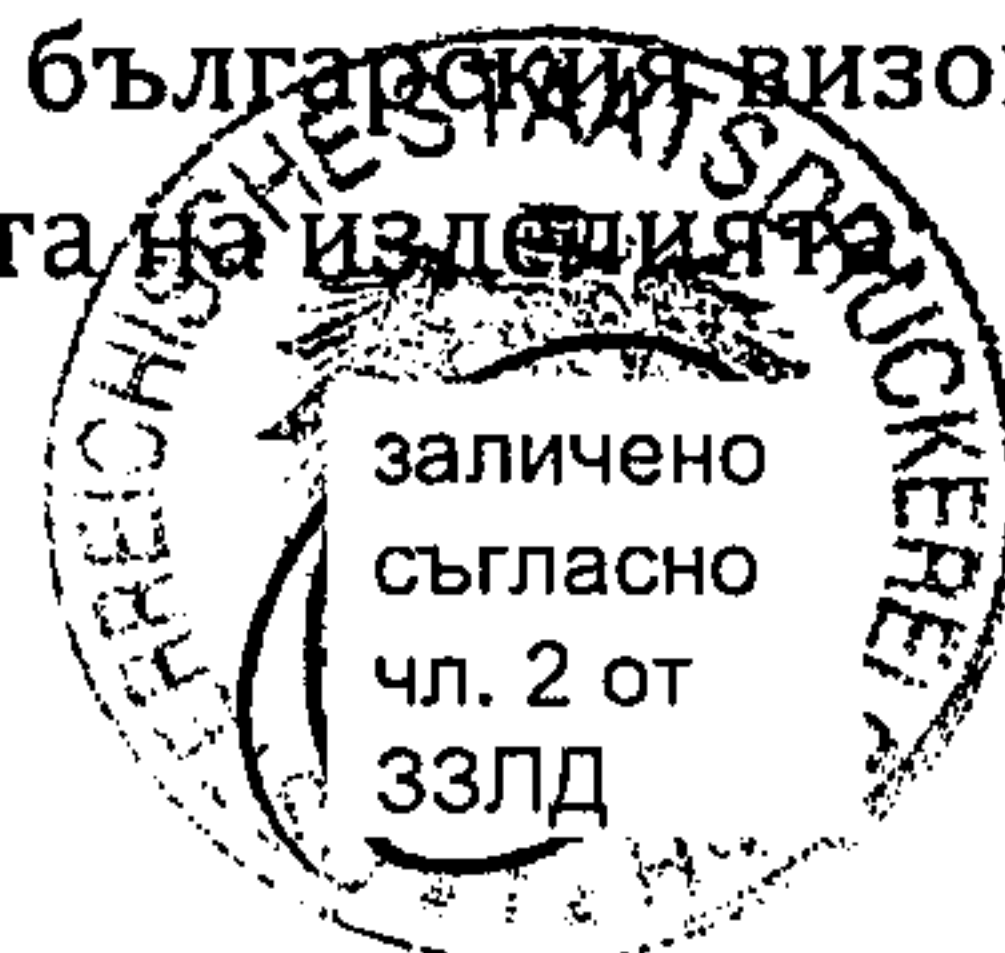
8. да е нотифициран от името на Република България в „Списъка на производителите – Producers list“ на Комитета по чл. 6, съгласно чл. 3 на Регламент 1683/1995 (ЕС);

9. да използва и да съхранява материалите и консумативите за полиграфичната изработка на изделията в съответствие с изискванията на ISO;

10. материалите, които използва, хартия, мастила и кинеграми “EU Visa kinegram 1D”, да съответстват на изискванията за производство на визов стикер, „образец 2010 г.“, а именно на „Техническата спецификация и изисквания за сигурност на унифицирания формат за виза на ЕС-Technical specification and security conditions of uniform format for visa of EU“;

11. да сключи договор/и за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 10 работни дни от сключване на настоящия Договор и да предостави оригинален екземпляр на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ в 5-дневен срок (ако е приложимо);

12. в случай на промяна на утвърдения образец на българския визов стикер, да уведоми ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за промяна на себестойността на изделията





**/2/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** носи пълната отговорност за съвместимостта на материалите и консумативите, използвани при отпечатването на изделията.

**/3/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

1. да иска и получи съдействие от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за изпълнение на задълженията му по Договора;
2. да иска приемане на доставката от представители на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**;
3. да получи договореното по раздел III възнаграждение за извършените в срок и без отклонения задължения.

## **VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**

**Чл. 18. /1/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е длъжен:

1. да окаже необходимото съдействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за изпълнение на задълженията му по Договора;
2. да контролира **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** /чрез назначена от Главния секретар комисия/ във всички етапи и технологически процеси на полиграфическо производство на изделията;
3. да приеме от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** извършената доставка след подписване на приемо-предавателен протокол;
4. да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** договореното възнаграждение;
5. да актуализира списъка на лицата от МВНР, с валидни разрешения за достъп до класифицирана информация (Приложение № 3);
6. да уведоми своевременно **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** за промяна на утвърдения образец на българския визов стикер.

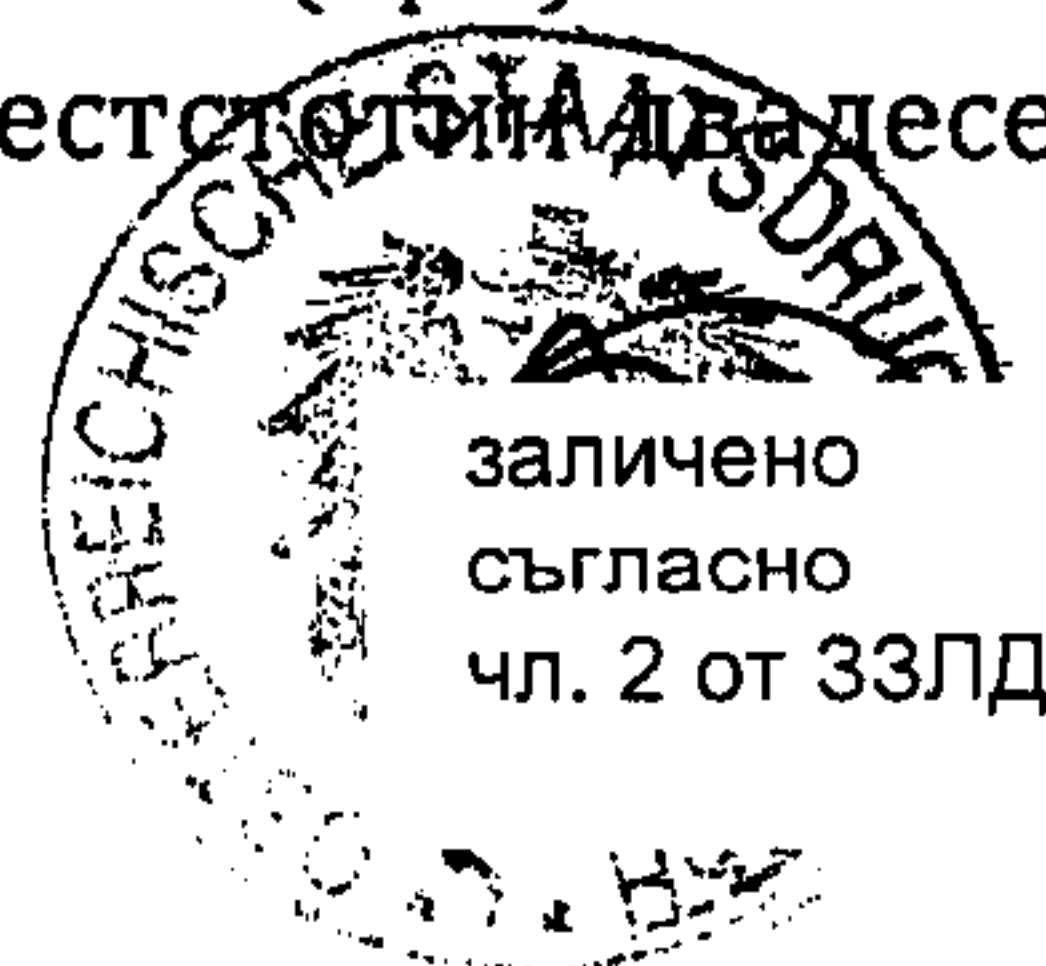
**/2/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

1. да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни договорените дейности в срок и без отклонения;
2. да откаже приемането и заплащането на част или на цялото възнаграждение, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се е отклонил от изискванията за доставка;
3. едностранно да развали Договора без предизвестие, когато **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** забави доставката, с повече от 10 (десет) календарни дни от сроковете визирани в план-графика по чл. 2, ал. 5 от Договора;
4. да упражни правото си при условията на чл. 24, ал. 1 от Договора.

## **VII. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА**

**Чл. 19 /1/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** представя гаранция за изпълнение на Договора към датата на сключването му.

**/2/ Гаранцията** за изпълнение на Договора е в размер на 3 (три) % от общата му стойност без вкл. ДДС – 105 626,40 (сто и пет хиляди шестстотин и двадесет и шест лева и четиридесет стотинки) лева.





/3/ Когато гаранцията се представя във вид на парична сума, то тя се внася по банкова сметка на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

/4/ ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сам избира вида на гаранцията – банкова гаранция или внесена парична сума по банкова сметка. Всички банкови разходи, свързани с обслужването на превода на гаранциите, включително при тяхното възстановяване са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

/5/ Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е представил банкова гаранция – се представя оригиналът ѝ, като тя е безусловна, неотменяема, представена преди подписването на Договора, покриваща 100 % стойността на гаранцията за изпълнението му и е със срок на валидност – срока на изпълнение на Договора удължен с 30 (тридесет) календарни дни.

/6/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията за изпълнение на Договора без да дължи лихва на два етапа: 50 (петдесет) %, в срок от 30 (тридесет) календарни дни след подписване на приемо-предавателни протоколи за доставка на 2 000 000 бр. визови стикери, 50 (петдесет) %, в срок от 30 (тридесет) календарни дни след изпълнение на Договора, в случай че същият е изпълнен пълно и точно от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

/7/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа гаранцията за изпълнение на Договора, ако в процеса на неговото изпълнение възникне спор между страните до приключването на спора, чрез споразумение или с влязло в сила решение.

/8/ Гаранцията за изпълнение е платима на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ като компенсация за дължими неустойки, произтичащи от виновно неизпълнение на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по Договора.

/9/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа и се удовлетворява от гаранцията, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ системно не изпълнява някое от задълженията си по Договора, както и когато прекъсне или забави изпълнението на задълженията си по Договора с повече от 10 (десет) работни дни.

/10/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да пристъпи към упражняване на правата по гаранцията за изпълнение при условията на предходните алинеи.

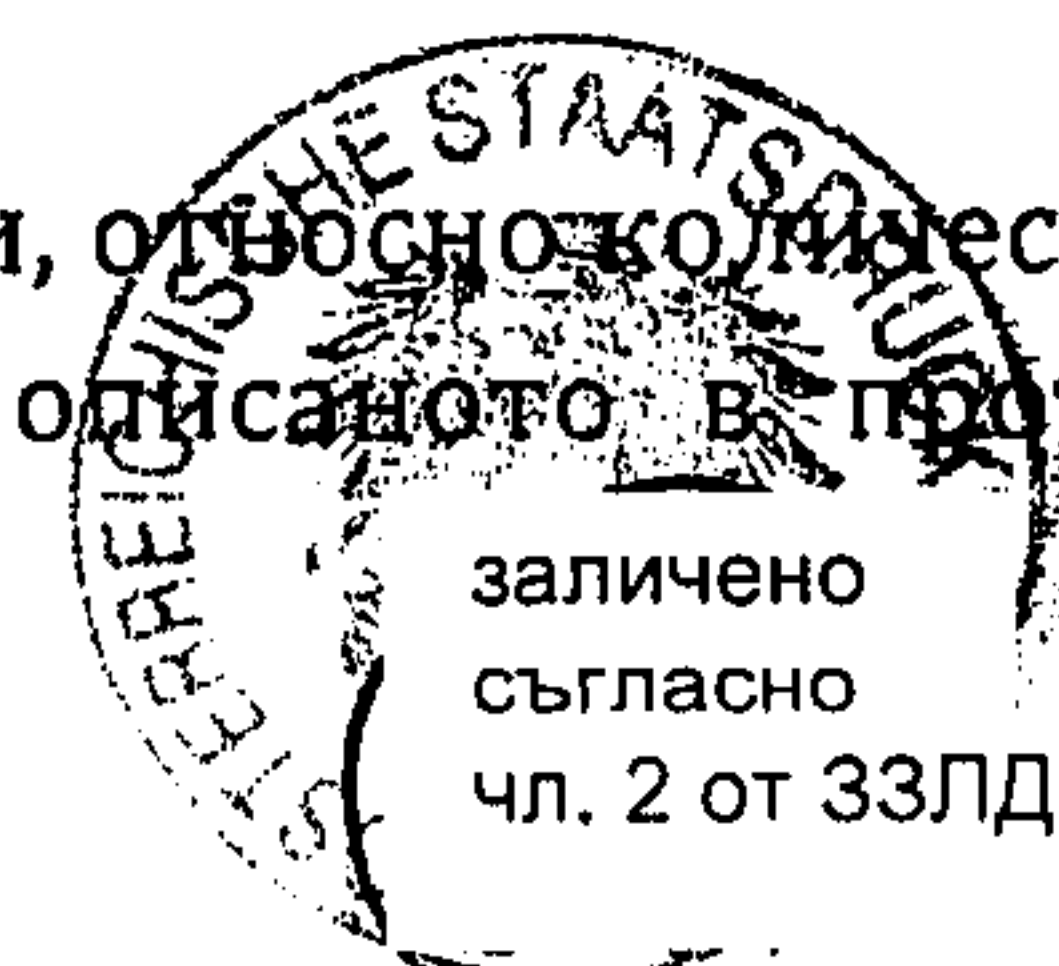
/11/ ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои сумата от гаранцията, без това да го лишава от правото да търси обезщетение за претърпени вреди.

## VIII. ПРИЕМАНЕ

Чл. 20 /1/ Доставка се извършва на посоченото в чл. 3 от Договора място.

/2/ Предаването се удостоверява с приемо-предавателен протокол съгласно чл. 2, ал. 4 от договора.

Чл. 21 При установяване на отклонения и недостатъци, относно количество/брой на доставените изделия, предмет на Договора от описаното в протокола и





фактурата, се съставя констативен протокол, подписан от представители на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

**Чл. 22 /1/** При условията на чл. 21, констативният протокол се съставя в 10-дневен срок, от датата на установяване на отклоненията.

**/2/** В случай на скрити недостатъци, за които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е бил уведомен, той е длъжен да ги отстрани или да замени некачествените изделия с нови със същите или с по-добри характеристики в срок до 48 часа от уведомлението, ако недостатъкът ги прави негодни за използване по предназначение. Всички разходи по замяната са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**/3/** В случай на възникване на спор между страните по Договора, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ осигурява проверка от оторизирана контролна организация в присъствието на представители на двете страни, за което се съставя протокол. Всички разходи по проверката са за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

**/4/** Ако в резултат на извършената от контролната организация проверка, изделията са доведени до негодност, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ възстановява съответното количество в 5 (пет) дневен срок.

#### **IX. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА. ОТГОВОРНОСТ**

**Чл. 23 /1/** Настоящият Договор се прекратява:

1. с изтичане на срока по чл. 1, ал. 5;
2. по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
3. при неизпълнение на задълженията по Договора от страна на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ;
4. в случаите по чл. 16 от НОИГИС;
5. едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, с 30 (тридесет) дневно предизвестие при промяна на утвърдения образец на български визов стикер, която води до увеличаване на себестойността на изделията;
6. с изпълнение предмета на Договора.

**/2/** ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право едностранно да развали Договора без предизвестие, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯ забави изпълнението на доставката с повече от 10 (десет) работни дни от сроковете визирани в план-графика по чл. 2, ал. 5 от Договора.

**/3/** В случай, че след сключването на Договора възникнат или станат известни обстоятелства в резултат, на които ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не отговаря на специфичните изисквания за защита на класифицираната информация, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право едностранно да развали Договора.

**Чл. 24 /1/** При пълно неизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ задържа внесената сума по чл. 19, ал. 2 от Договора.





/2/ При частично неизпълнение, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи неустойка в размер на 20 % от стойността на неизпълнението.

Чл. 25 При забава на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, същия дължи неустойка в размер на 0,05% върху стойността на Договора за всеки просрочен ден, която се удържа от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при изплащането на сумите по Договора, но не повече от 10 %.

Чл. 26 Страните запазват правото си да търсят обезщетение за вреди по общия ред, ако тяхната стойност е по-голяма от изплатените неустойки по реда на този раздел.

## Х. НЕПРЕОДОЛИМА СИЛА

Чл. 27 /1/ Страните не носят отговорност за пълно или частично неизпълнение на своите задължения по настоящия Договор, ако неизпълнението е възникнало като пряко вследствие от действието на непреодолима сила, като земетресение, пожари, наводнения, епидемии, военни конфликти, граждански вълнения, блокади, ембарго и други обстоятелства с форсмажорен характер. Настъпването на такива обстоятелства се доказва с надлежно оформен документ от компетентен орган и се фиксира със съставяне на двустранен протокол, подписан от упълномощени представители на двете страни по Договора /за МВНР от комисия по чл. 2, ал. 4/.

/2/ Страната, която се позовава на непреодолима сила трябва в 3-дневен срок от настъпването на форсмажорното обстоятелство писмено да уведоми насрещната страна. При неизпълнение на това задължение страната не може да се позовава на непреодолима сила.

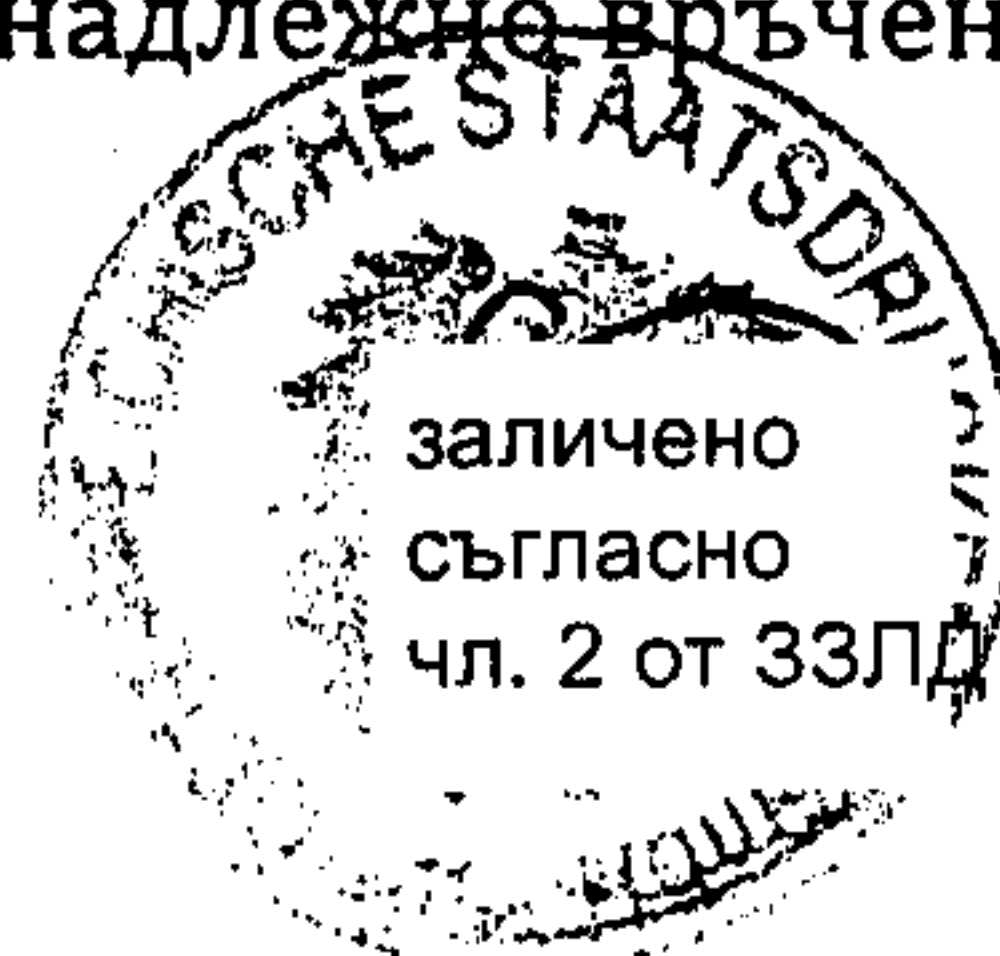
Чл. 28 При настъпване на непреодолима сила, неизправната страна, която е била в забава, не може да се позовава на форсмажорното обстоятелство.

## ХІ. ДРУГИ УСЛОВИЯ

Чл. 29 Изменение на сключения договор за обществена поръчка се допуска по изключение, при условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

Чл. 30 /1/ Всички съобщения, предизвестия и нареждания, свързани с изпълнението на този договор и разменяни между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, са валидни, когато са изпратени по пощата (с обратна разписка), по факс, електронна поща или предадени чрез куриер срещу подпис на приемащата страна.

/2/ Когато някоя от страните е променила адреса си, без да уведоми за новия си адрес другата страна, съобщенията ще се считат за надлежно връчени и когато са изпратени на стария адрес.





Чл. 31 Страните по Договора ще решават споровете, възникнали при и по повод изпълнението му или свързани с неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, по взаимно съгласие и с писмени споразумения, а при непостигане на съгласие въпросът ще се отнася за решаване пред компетентния съд на територията на Република България по реда на Гражданския процесуален кодекс (ГПК).

Чл. 32 За неуредените по този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на законодателството на Република България.

Настоящият Договор се подписа в два еднообразни екземпляра – по един за всяка от страните, всеки със силата на оригинал.

**ПРИЛОЖЕНИЯ:**

Приложение № 1 „Техническо и ценово предложение“;

Приложение № 2 „Техническа спецификация“;

Приложение № 3 „Списък на лицата от МВнР“;

Приложение № 4 „Списък на лицата изпълняващи дейности по Договора“;

Приложение № 5 „План – график“

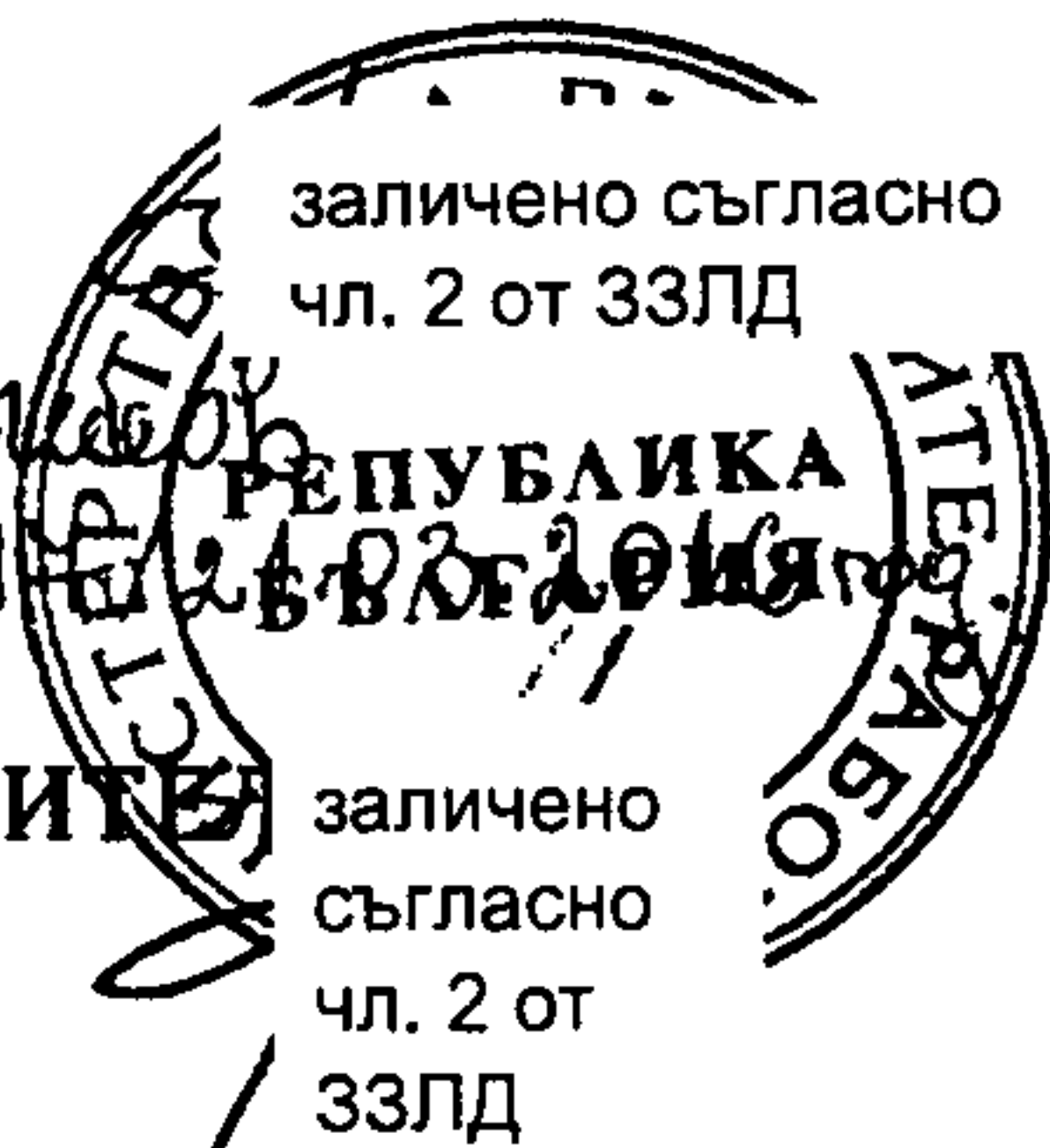
**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

У.Д. **ГЛАВЕН СЕКРЕТАР:**

*Анастасия Белчева*  
съгл. Заповед № Т-34

**ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ:**

**АНЖЕЛО ДРЕНОВ**



**ИЗПЪЛНИТЕЛ:**

заличено съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

**ГЕНЕРАЛЕН ДИРЕКТОР:**

**РАЙНХАРТ ГАУСТЕРЕР**

*21/3/10*





ОБРАЗЕЦ № 8

**ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА ЗА  
ВЪЗЛАГАНЕ НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА**

с предмет: „ОТПЕЧАТВАНЕ И ДОСТАВКА  
НА БЪЛГАРСКИ ВИЗОВИ СТИКЕРИ  
„ОБРАЗЕЦ 2010 г.“ С УНИФИЦИРАН  
ФОРМАТ НА ЕС, СЪГЛАСНО  
РЕГЛАМЕНТ 1683/1995 (ЕС)“

Долуподписаният Райнхарт Гаустерер,  
с паспорт № S <sup>заличено</sup> <sub>съгласно</sub>  
издадена на 21 <sup>чл. 2 от</sup> <sub>33ЛД</sub> г. от МВР- Австрия,  
с ЕГН .....

в качеството ми на Генерален директор,  
представляващ Остерайхише Щаатсдрукерай  
ГмбХ, със седалище и адрес на управление:  
гр. 1239 Виена, община Виена,  
ул. Теншертштрассе, № 7,  
ЕИК: FN 186375 g

Ви предлагам следните условия, при които ще  
изпълня поръчката:

**УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН ГЛАВЕН  
СЕКРЕТАР,**

На основание Ваше Решение №37-00-14/01.06.2015.  
и обявление за участие в ограничена процедура за  
възлагане на обществена поръчка в Министерство  
на външните работи заявяваме, че желаем да  
участваме в процедурата за възлагане на  
обществена поръчка при условията, обявени в  
документацията за участие в процедурата.

**Декларирам, че:**

1. Считам се обвързан от условията,  
задълженията и отговорностите, поети с  
направената от мен оферта и приложенията към  
него, представляващи негово съдържание 100  
/сто/ календарни дни от крайния срок за  
подаване на оферти.

заличено  
съгласно  
чл. 2 от 33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

VORDRUCK Nr. 8

**TECHNISCHES ANGEBOT  
IM RAHMEN DES ÖFFENTLICHEN  
VERGABEVERFAHRENS**

mit folgendem Gegenstand: DRUCK UND  
LIEFERUNG VON BULGARISCHEN  
VISUMSAUFKLEBERN MUSTER 2010 IN  
EINEM EINHEITLICHEN EU-FORMAT  
NACH VERORDNUNG 1683/1995 (EU)

Der/die im Folgenden Unterfertigte(n) Reinhart  
Gausterer. Reisepass Nr. S <sup>заличено</sup> <sub>съгласно</sub>, ausgestellt am  
<sup>заличено</sup> <sub>съгласно</sub> vom Innenministerium - Österreich,  
<sup>чл. 2 от 33ЛД</sup> <sub>чл. 2 от 33ЛД</sub>  
Personenkennzahl.....

in meiner Eigenschaft als Generaldirektor von  
Österreichische Staatsdruckerei GmbH, mit Sitz  
und Geschäftsanschrift Ort: 1239 Wien, Gemeinde  
Wien,  
Straße: Tenschertstrasse, No. 7,  
IdCode: FN 186375 g

mache(n) Ihnen folgender Angebot für die  
Auftragserfüllung:

**SEHR GEEHRTER HERR  
GENERALSEKRETÄR,**

auf Grund Ihres Beschlusses Nr. 37-00-14/  
01.06.2015. und der Bekanntmachung des nicht  
offenen Vergabeverfahrens am Außenministerium  
erklären wir unsere Absicht zur Teilnahme am  
öffentlichen Vergabeverfahren nach den in den  
Bewerbungsunterlagen genannten Bedingungen.

**gebe Folgendes zur Erklärung:**

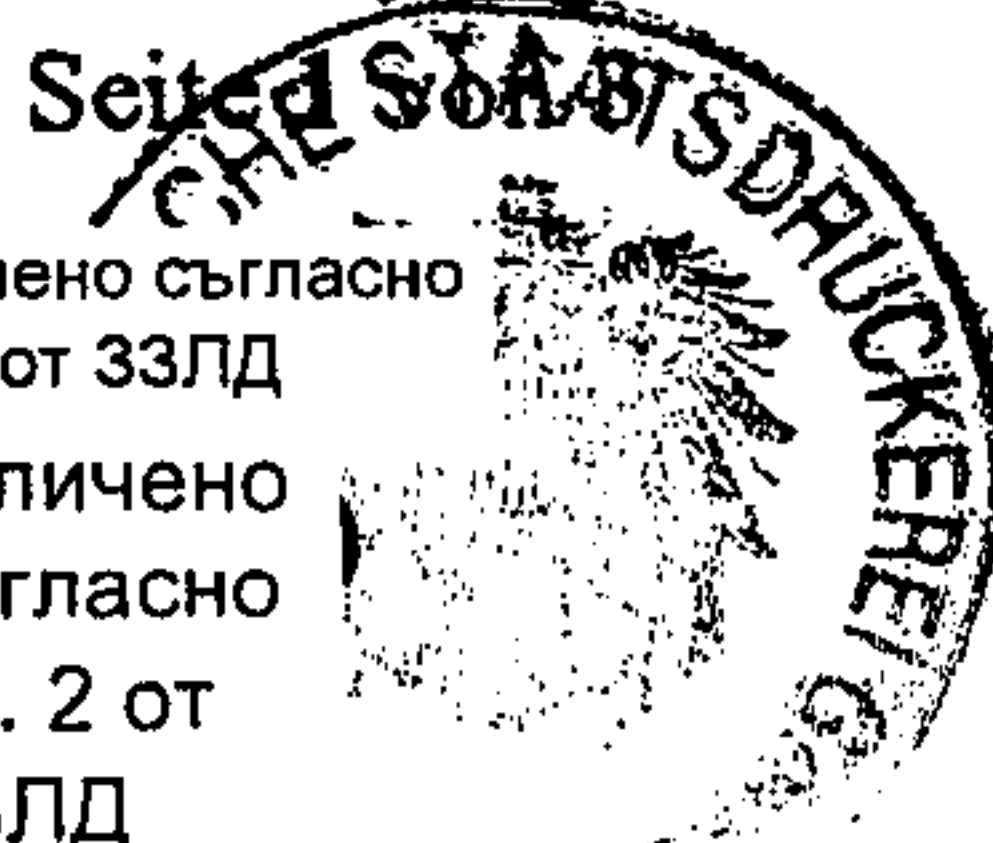
1. Ich bin an die Bedingungen und Pflichten, die  
ich durch mein Angebot und die dazugehörigen  
Anlagen anerkenne und übernehme, für 100  
/einhundert/ Kalendertage ab dem Endtermin für  
das Einreichen von Angeboten gebunden.



заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от 33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД





2. При отпечатване на българските визови стикери, обект на поръчката, представяването от мен дружество, ще спазва изискванията на Наредбата за условията и реда за отпечатване и контрол върху ценни книжа (обн. ДВ.бр.101 от 08.12.1994 г., последно изм. ДВ бр. 22 от 18.03.2011 г.);

3. За производство на български визови стикери „образец 2010 г.“, с унифициран формат на ЕС, съгласно Регламент 1683/1995 (ЕС), ще използваме материали от следните производители:

Хартия – Тълис Ръсел, Чърч стрийт, Болингтон, Чешир, SK10 5QF, Англия

Мастила – Веридос ООД – Решения в областта на идентичността от Гизеке и Девриент и Бундесдрукерай, Ораниенщрасе 91, D-10969, Берлин, Германия;

- Сикпа СА, Авеню дьо Флорисан 41, СН-1008 Прили, Швейцария

OVD – оптически вариращ елемент (кинеграма) – ОВД Кинеграм АД, Целервег 12, СН-6301, Цуг, Швейцария

4. Визовите стикери, предмет на настоящата процедура ще бъдат изработени изцяло в съответствие с дизайна на визов стикер „образец 2010 г.“, с унифициран формат на ЕС, съгласно Регламент 1683/1995 и техническата спецификация.

5. Хартията за визите и кинеграмите „EU Visa Kinegram 1D“, ще съответстват на изискванията за производство на визов стикер, „образец 2010 г.“ и на документа на ЕС „Техническа спецификация и условия за сигурност на визи на ЕС“ от 2009 г.;

6. Приемам и ще спазвам всички условия на възложителя, посочени в документацията за участие в процедурата и поканата за участие.

7. Приемам, след евентуалното сключване на договор, да бъда нотифициран в ЕС, като национален производител на визови стикери за

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

2. Bei dem Druck der bulgarischen Visumsaufkleber, die Gegenstand dieses Auftrags sind, wird die von mir vertretene Gesellschaft die Vorgaben der Verordnung über den Druck und die Überwachung von Wertpapieren erfüllen (Staatsanzeiger Nr. 101/08.12.1994, jüngste Novelle Staatsanzeiger Nr. 22/18.03.2011);

3. Für die Herstellung von bulgarischen Visumsaufklebern Muster 2010 in einheitlichem EU-Format nach Verordnung 1683/1995 (EU) werden wir Werkstoffe folgender Hersteller einsetzen:

Papier - Tullis Russel, Church Street, Bollington, Cheshire, SK10 5QF, England

Druckfarben: - Veridos GmbH – Identity Solutions by Giesecke & Devrient and Bundesdruckerei, Oranienstraße 91, D-10969 Berlin / Germany,  
- Sicpa SA, Av de Florissant 41, CH-1008 Prilly, Switzerland

OVD - optisch variierendes Element (Kinegramm): OVD Kinegram AG, Zählerweg 12, CH-6301 Zug, Switzerland

4. Die Visumsaufkleber werden im Rahmen dieses Vergabeverfahrens ganz nach dem Design des Visumsaufklebers Muster 2010 in einheitlichem EU-Format nach der Verordnung 1683/1995 (EU) und der Technischen Spezifikation hergestellt.

5. Das Papier für die Visa und die Kinegramme „EU Visa Kinegram 1D“ werden den Herstellung für die Anfertigung eines Visumsaufklebers Muster 2010 und des EU- Dokuments „Technische Spezifikation und Sicherheitsanforderungen für EU-Visa“ von 2009 genügen.

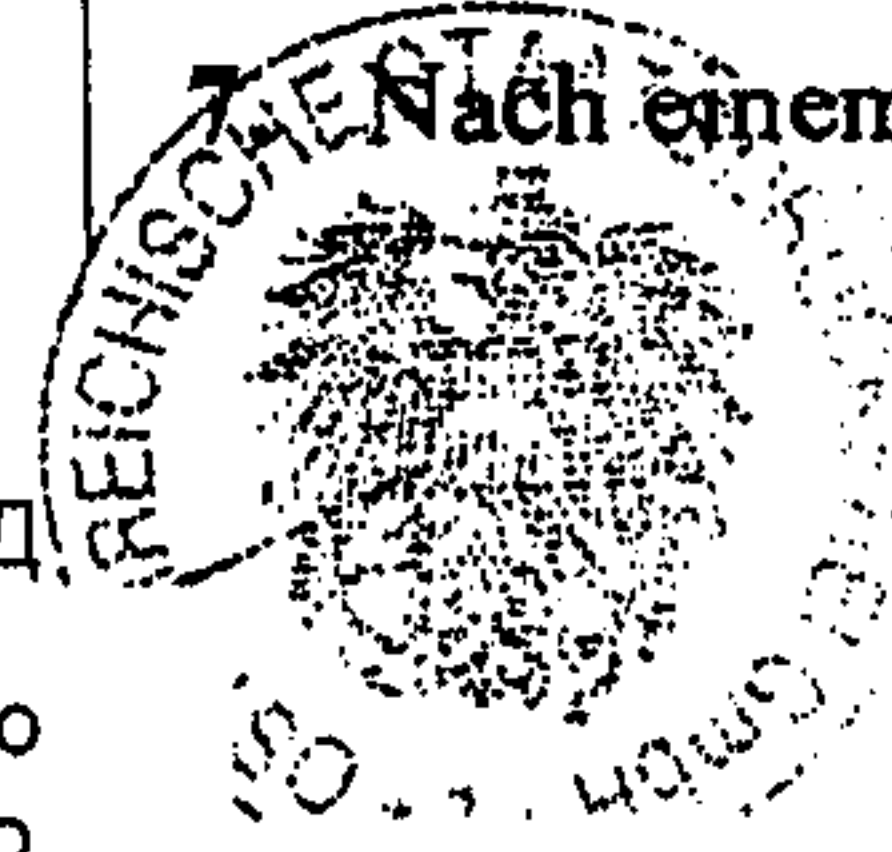
6. Ich verpflichte mich zur Einhaltung der in den Bewerbungsunterlagen ausgeführten Bedingungen des Auftraggebers und der Einladung zur Teilnahme.

Nach einem allfälligen Vertragsabschluss bin

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

Seite 2  
заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД





Република България, записан в документа на Комитета по чл. 6 „Списък на производителите“ (Producers List), в случай, че не съм нотифициран като такъв.

**Предлагам както следва:**

1. Срок за изпълнение на цялата поръчка (отпечатване и доставка) – 4 години от сключване на договора.
2. Срок за извършване на първата доставка от 500 000 броя нови български визови стикери – до 3 месеца от сключване на договора.
3. Срок за доставка – до 3 /три/ работни дни в рамките на план-графика за доставка на стикерите, изготвен от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ след съгласуване с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, съгласно чл. 2, ал. 5 от проекта на договор.

19.01. 2016 година,

град Виена

Подпис и печат: .....  
*(лицето се дължи, собствено и фамилно име)*

ich einverstanden, als nationaler Hersteller von Visumsaufklebern für die Republik Bulgarien bei der EU notifiziert und in die Producers List des Ausschusses nach Art. 6 aufgenommen zu werden, sollte ich nicht als solcher notifiziert worden sein.

**Ich mache folgendes Angebot:**

1. Frist für die Erfüllung des ganzen Auftrags (Druck und Lieferung) - 4 Jahre ab Vertragsabschluss.
2. Frist für die erste Lieferung von 500 000 neuen bulgarischen Visumsaufklebern bis zu 3 Monaten ab Vertragsabschluss.
3. Lieferfrist: bis 3 (drei) Werktagen im Rahmen des Lieferzeitplans für die Visumsaufkleber, aufgestellt vom Auftraggeber nach Abstimmung mit dem Auftragnehmer gem. Art. 2 Abs. 5 des Vertragsentwurfs.

19.01.2016.

Wien

Stempel und Unterschrift: .....  
*(Bitte Funktionsbezeichnung, Vor- und Familiennamen angeben)*

заличено съгласно чл. 2 от 33ЛД



Проф. Райнхарт Гаустерер / Prof. Reinhart Gausterer  
Генерален директор / Generaldirektor

заличено  
съгласно  
чл. 2 от 33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от 33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
33ЛД



Seite 3 von 3

заличено  
съгласно  
чл. 2 от 33ЛД



ОБРАЗЕЦ № 7

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ  
ЗА УЧАСТИЕ В ПРОЦЕДУРА ЗА ВЪЗЛАГАНЕ  
НА ОБЩЕСТВЕНА ПОРЪЧКА

с предмет: „ОТПЕЧАТВАНЕ И ДОСТАВКА  
НА БЪЛГАРСКИ ВИЗОВИ СТИКЕРИ  
„ОБРАЗЕЦ 2010 г.“ С УНИФИЦИРАН  
ФОРМАТ НА ЕС, СЪГЛАСНО  
РЕГЛАМЕНТ 1683/1995 (ЕС)“

Долуподписаният Райнхарт Гаустерер,  
с паспорт № <sup>заличено</sup> <sub>съгласно</sub> <sup>чл. 2 от ЗЗЛД</sup> издадена на <sup>чл. 2 от ЗЗЛД</sup> г. от МВР- Австрия,  
с ЕГН .....,  
в качеството ми на Генерален директор,  
представляващ Остерайхише Щаатсдрукерай  
ГмбХ, със седалище и адрес на управление:  
гр. 1239 Виена, община Виена,  
ул. Теншертщрасе, № 7,  
ЕИК: FN 186375 g

Ви предлагам следните финансови условия, при  
които ще изпълним поръчката:

1. Обща цена за 4 000 000 (четири милиона) броя визови стикери и 1 000 (хиляда) броя „спесимени“ е в размер на 3 520 880 (три милиона петстотин и двадесет хиляди осемстотин и осемдесет) лева, без ДДС.
2. Единична цена за визов стикер е в размер на 0,88 (нула цяло и осемдесет и осем) лева, без ДДС.
3. Цена за 1 000 (хиляда) броя „спесимени“ на визови стикер е в размер на 880 (осемстотин и осемдесет) лева, без ДДС.
4. Цена за 4 000 000 (четири милиона) броя визови стикери е в размер на 3 520 000 (три милиона петстотин и двадесет хиляди) лева, без ДДС.

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

*Красимир Крауцков - Ръководител на ФКВ АД*

VORDRUCK Nr. 7

PREISANGEBOT  
IM RAHMEN DES ÖFFENTLICHEN  
VERGABEVERFAHRENS

mit folgendem Gegenstand: DRUCK UND  
LIEFERUNG VON BULGARISCHEN  
VISUMSAUFKLEBERN MUSTER 2010 IN  
EINEM EINHEITLICHEN EU-FORMAT  
NACH VERORDNUNG 1683/1995 (EU)

Der/die im Folgenden Unterfertigte(n) Reinhart  
Gausterer, Reisepass Nr. <sup>заличено съгласно</sup> <sub>чл. 2 от ЗЗЛД</sub> ausgestellt am  
<sup>заличено съгласно</sup> <sub>чл. 2 от ЗЗЛД</sub> vom Innenministerium - Österreich,  
Personenkennzahl.....  
in meiner Eigenschaft als Generaldirektor von  
Österreichische Staatsdruckerei GmbH, mit Sitz  
und Geschäftsanschrift Ort: 1239 Wien, Gemeinde  
Wien,  
Straße: Tenschertstrasse, No. 7,  
IdCode: FN 186375 g

mache Ihnen folgenden Preisangebot zu diesem  
Auftrag:

1. Gesamtpreis für 4 000 000 (vier Millionen) Visumsaufkleber und 1 000 ( eintausend) Unterschriftsproben 3 520 880 (drei Millionen fünfhundertzwanzigtausendachthundertachtzig) BGN ohne MwSt. *in Worten:*
2. Einzelpreis für Visiumsaufkleber 0,88 (null Komma achtundachtzig) BGN ohne MwSt
3. Preis für 1 000 (eintausend) Unterschriftsproben auf dem Visumsaufkleber 880 (achthundertachtzig) BGN ohne MwSt
4. Preis für 4 000 000 (vier Millionen) Visumsaufkleber 3 520 000 (i.W. drei Millionen fünfhundertzwanzigtausend) BGN ohne MwSt,

заличено  
(съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

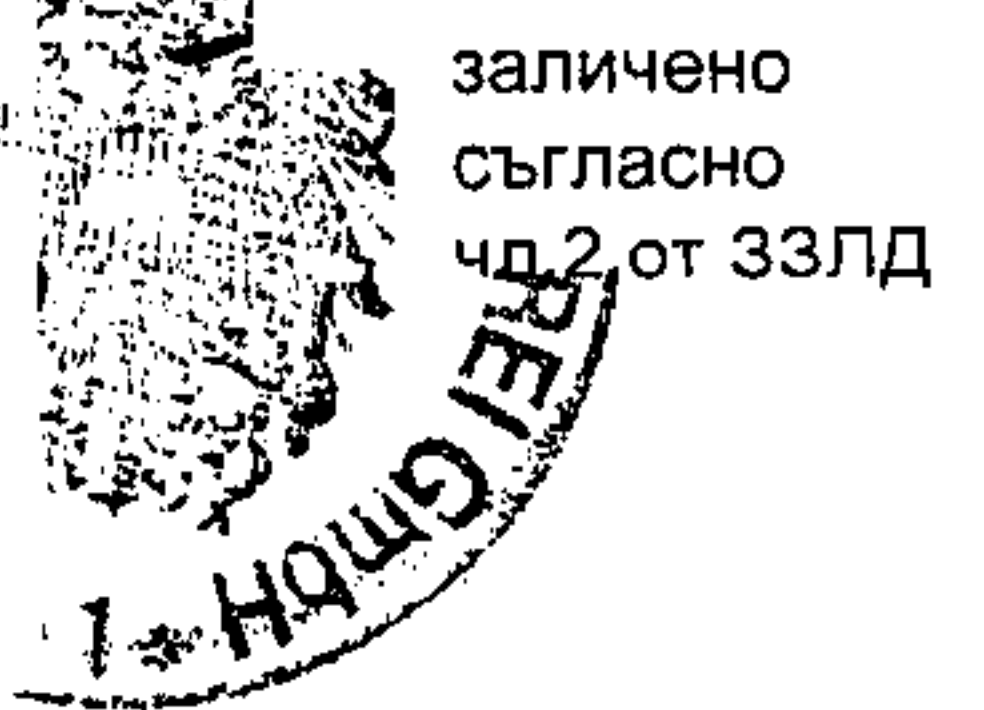


заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

Seite 1 von 2

заличено съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД





*Забележки:*

1. *Посочените цени включват всички разходи за изпълнение на поръчката (отпечатване и доставка) съгласно Техническата спецификация.*
2. *Всички цени следва да са различни от нула и да са закръглени до втория десетичен знак след запетаята.*
3. *Ценовите предложения не следва да надвишават прогнозната стойност за изпълнение на поръчката.*
4. *Предложенията, които не отговарят на Забележки от 1 до 3 (вкл.) няма да бъдат допуснати до оценяване.*

19.01.2016 година,  
град Виена

Подпис и печат: .....  
*(Исключват се длъжност, собствено и фирменото име)*

*Hinweise:*

1. *Die angegebenen Preise umfassen alle Kosten für die Auftragserfüllung (Druck und Lieferung) nach der Technischen Beschreibung.*
2. *Alle Preise sind nicht gleich Null und auf die zweite Stelle nach dem Komma gerundet.*
3. *Die Preisangebote sollen nicht den Kostenvoranschlag für die Auftragserfüllung überschreiten.*
4. *Die Angebote, die nicht den Hinweisen 1 bis 3 entsprechen, werden bei der Bewertung nicht berücksichtigt.*

19.01. 2016  
Wien

Stempel und Unterschrift: .....  
*(Bitte Funktionsbezeichnung, Vor- und Familiennamen angeben)*

заличено съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД



Проф. Райнхарт Гаустерер / Prof. Reinhart Gausterer  
Генерален директор / Generaldirektor

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД



заличено  
съгласно  
чл. 2 от  
ЗЗЛД

заличено  
съгласно  
чл. 2 от ЗЗЛД

Seite 2 von 2



# ТЕХНИЧЕСКА СПЕЦИФИКАЦИЯ



## ТЕХНИЧЕСКО ОПИСАНИЕ

на новия български визов стикер образец 2010 г.,  
с унифициран формат на ЕС, съгласно регламент 1683/95 г.

### 1. Описание на визовия стикер

Новия български визов стикер, образец 2010 г., с унифициран формат на ЕС, съгласно регламент 1683/95 г. ще представлява samozалепващ се стикер, отпечатан с различни полиграфически техники (сух офсет, интаглио, номерация и т.н.).

Визовият стикер се състои от две части: Първата част е визата, която се поставя в паспорта или друг документ за пътуване с формат ID 2 - 105 x 74 mm (ISO 7810). Втората част съдържа два отделни купона за отчет (вж. схемата).

Визата се разделя на различни зони съгласно схемата по-долу.

### 2. Описание на материалите на визата

#### 2.1. Хартия

Специализирана хартия се доставя от ограничен брой лицензирани от ЕС производители.

Доставя се само по заявка на нотифицирания в Комитета по чл.6 в Брюксел, национален изпълнител на полиграфическите процеси. Хартията съдържа добавки повишаващи защитните й свойства. Нов тип невидими влакна светят с различни спектри под късо/дълго - вълнова UV светлина.

#### 2.2. Качества на адхезива (лепилния слой):

Нанесеният на стикера адхезивен слой е с висока степен на залепване, висока устойчивост на стареене, устойчив на температура и UV лъчи.

#### 2.3. Носеща основа на визовия стикер

Съставена е от хартия със силиконово покритие и гранава, обработена срещу прилепване повърхност на обратната страна.

#### 2.4. Качества на мастилата

Специализираните мастила се доставят от ограничен брой лицензирани от ЕС производители.

Те трябва да са химически чувствителни, така че с киселини, основи, хлор и органични разтворители, коректор и избелващи реактиви да реагират променяйки цвета.

### 3. Зони на Визата (показани са на схемата)

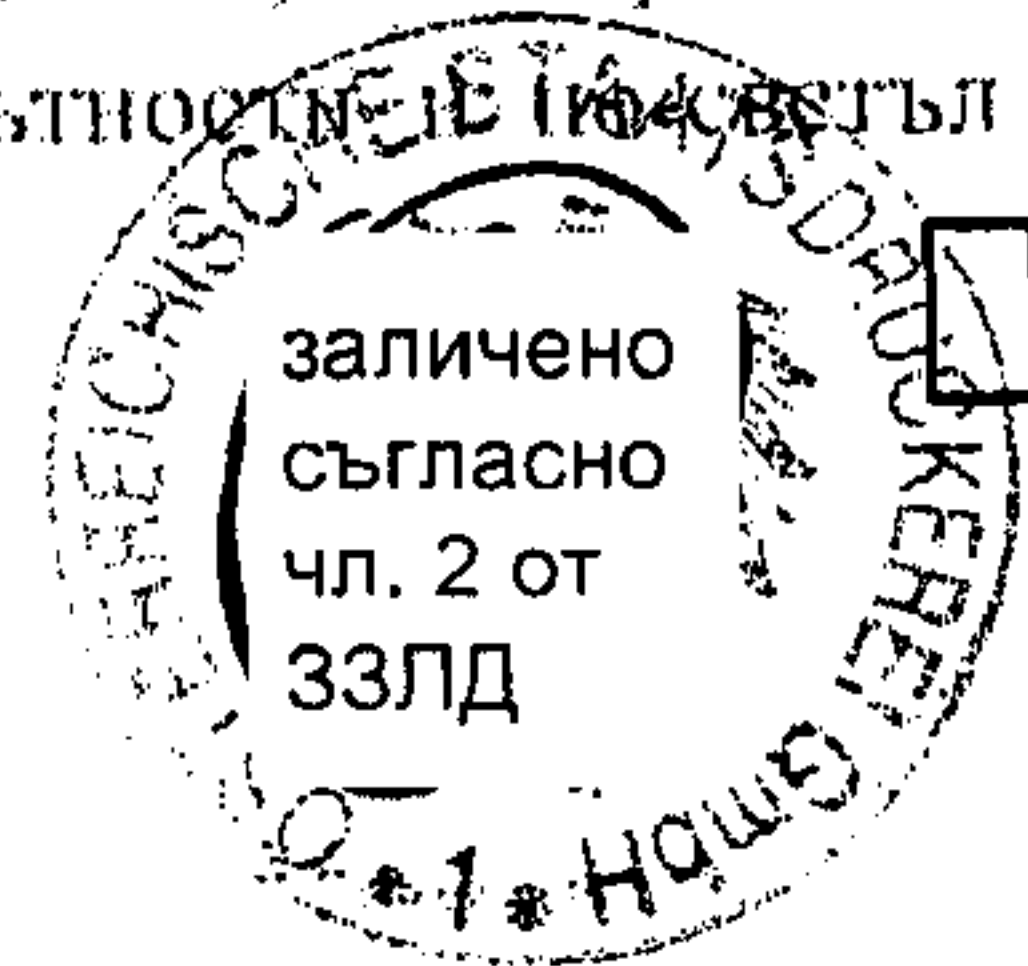
3.1. Зона 1 - OVD - оптически вариращ елемент (кинеграма), доставя се само на нотифицирания национален производител, централизирано за всички страни-членки на ЕС и се нанася със горещ апликиращ процес. За новата виза се използва нов вид кинеграма "EU Visa Kinogram 1D".

3.2. Зона 2 - Зона за трибуквен код на държавата (BGR) изписан с главни букви, като скрито изображение, отпечатан с интаглио метод.

3.3. Зона 3 - Наред с гилошния офсетов фон, тази зона съдържа и интаглио гилошни линии обхождащи кинеграмата.

3.4. Зона 4 - Зона на снимката.

3.5. Зона 5 - Зона резервирана за машиночитаема информация (MRZ). Във фона на тази зона офсетовите гилошни линии са с по-малка плътност.





пвят. В зоната е вградено наименованието на страната, изписано на националния език (БЪЛГАРИЯ).

**3.6. Зона 6 – Заглавие на визата.** Фонът е изпълнен с гилошна мрежа микротекстови линии в интаглио, като се използват три цвята, включително оптическо вариращо мастило (ОВИ). Оптическото вариращо мастило, в зависимост от ъгъла на наблюдение, сменя цвета си от червен към зелен. Изпълнението на ириса в интаглиото е под определен ъгъл.

**3.7. Зона 7 – Съдържа девет-значен номер на визата, отпечатан със специално черно, флуоресциращо под UV светлина, мастило.** Номерът се повтаря и в контролните купони. Стилът и шрифтът на номератора са унифицирани за всички страни на ЕС. Под тази зона е въведена допълнителна зона 7а. В зоната е вграден националният трибуквен код „BGR“, който се отпечатва с видимите офсетови плаки.

**3.8. Зона 8 – Зона за персонална информация.** Фонът съдържа гилошна мрежа и е отпечатан със сух офсет. Изпълнен е с различни вертикални ириса от 3 цвята. Освен това в тази зона има и интаглио печат с повтарящ се микротекст EUR в трицветен ирис изпълнен под определен ъгъл.

На границата със зона 7 има микротекстова линия, също отпечатана чрез интаглио.

**3.9. Зона 9 – Запазена за специфични данни на издаващата страна (забележки).** В тази зона фонът също е изпълнен с гилошни мрежи отпечатана чрез сух офсет, покрит с интаглио микротекстове оцветени в няколко цвята – ирис, също като в зона 8 (фонът е като на зона 8).

#### **4. Инструкции за отпечатване и производство на визата**

##### **4.1. Защитен фон**

Отпечатва се със сух офсет с вертикален ирисов ефект, използвайки две печатни форми за видимите и една за невидимите мастила. Този фон покрива цялата виза с изключение на зоната запазена за кинеграмата.

Отпечатъкът с невидимо мастило, светещо под UV светлина създава флуоресцентен ирисов ефект и е изцяло с нов дизайн.

##### **4.2. Поставяне на кинеграмата**

Кинеграмата има неправилна форма ограничена в зона 1. Тя се поставя с горещо апликиране върху визовия стикер и се припокрива по краищата със интаглио печат. Размерите на панцата са като за старата кинеграма „EU Visa Kinogram IC“.

##### **4.3. Интаглио печат**

Интаглиото включва различни елементи като заглавие, орнаменти, отраждани кинеграмата, фонове повтарящи се линии и текстове – реквизити, които са унифицирани за ЕС.

##### **4.4. Номериране**

Стилът и шрифтът на номератора в зона 7 са унифицирани за всички страни на ЕС и представлява девет-значен номер.

##### **4.5. Щанцоване на визовия стикер – на размери съобразно схемата.**

#### **5. Изисквания към Изпълнителя при производството на визовия стикер.**

Изпълнителят при производството на визата може да бъде само лицензирана фирма за производство на защитени държавни документи, която е нотифицирана в ЕС, като производител – записана в документа на Комитета по чл. 6 „Списък на производителите .. (Producers list). Това му дава основание да ползва за конкретни данни за визов стикер образец 2010 г. документът „Техническа спецификация и условия за сигурност за визи на ЕС“.

**Фирмена сигурност:**





Производството и съхранението се извършват в защитена зона според всички изисквания за сигурност на съхранение на класифицирана информация, документи и достъп, в съответствие с изискванията на ЕС и според ЗЗКИ.

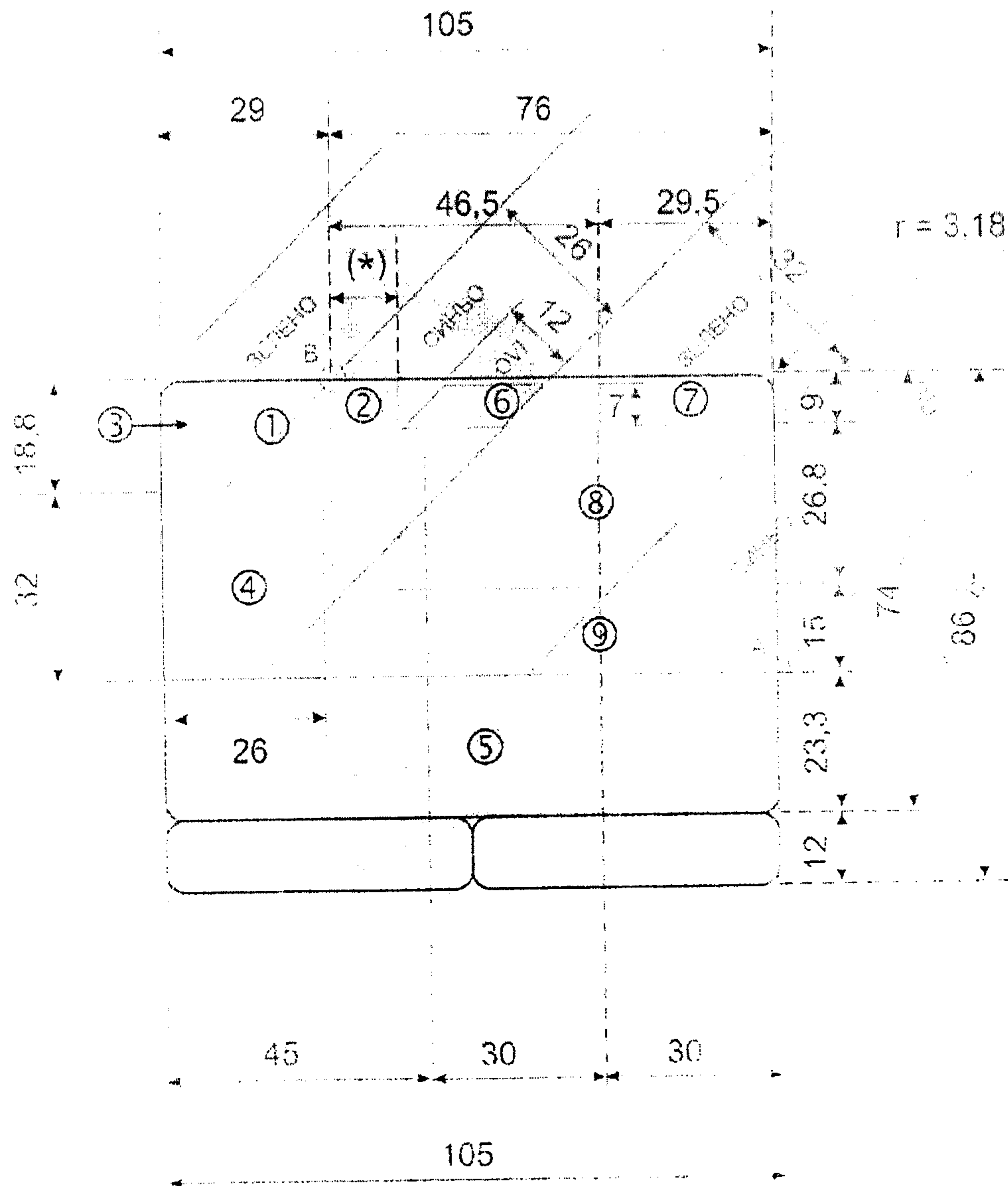
**Сигурност на производствения процес и материалите:**

1. Филмите, печатните форми или работните файлове за полиграфическо производство на визата се предоставят от Възложителя на Изпълнителя, в съответствие с изискванията на ЗЗКИ и ЕС.
2. Нови печатни форми:
  - изработват се само в сертифицирани помещения на Изпълнителя в съответствие с изискванията на ЗЗКИ и ЕС.
  - при необходимост за повторно използване филмите, печатните форми или работните файлове се съхраняват в съответствие с изискванията на ЗЗКИ.
  - след използване филмите, печатните форми или работните файлове се унищожават по надлежен ред.
3. Хартия:
  - Стриктен контрол и съхранение в защитени помещения;
  - Пакетите с хартия са номерирани и пакетирани от доставчика;
  - По време на целия производствен процес, хартията стриктно се контролира;
  - Производителят на хартия трябва да е сертифициран на същото ниво на сигурност както и производителя на визата.
  - Процедурите за доставка, входящ контрол, складиране, производство, експлоатация и унищожаване на макулатурата, както и лицата извършващи тези операции се контролират според изискванията на Министерството на Финансите за производство на държавни ценни книжа, ЗЗКИ и в съответствие с изискванията за сигурност на ЕС.
4. Кинеграма  
Процедурите за доставка, входящ контрол, складиране, апликиране на кинеграмата върху визата се извършват от сертифицирани производители и доставчици. Условието за съхранение и отчитане на кинеграмите са същите като при хартията за визите.
5. Мастила  
Използват се специални защитни мастила, които не влизат в обща употреба и са със задължителен контрол при продажбите им.
6. Склад  
Защитени зони за сигурност ще се използват за съхранение на всички материали и консумативи и на готовата продукция. Нивото на защита в тези зони е съответстващо с това на производствените помещения.
7. Качествен контрол  
Изпълнителят трябва да осигури контрол на качеството на продукта, така че да се постигнат изискванията за унификация от ЕС на визата.  
Възложителят има право да контролира технологическия процес във всичките му етапи.





M 1:1



Граници на ирисовия офсет

Основни размери на виза; (\*) -  $11,5 \pm 17$  mm

Граници на интаглио; A и B - базови точки

○ Зона

